



**PAJ**  
GPS  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
POWER FINDER



**Nota:**

Muchas gracias por comprar nuestro Finder. El manual le mostrará el manejo y funcionamiento del dispositivo. Por favor, guarde las instrucciones para uso en el futuro.

## **¿Es muy pequeño este manual para usted?**

Para las instrucciones hemos escogido un formato pequeño, para que pueda guardarse en su bolso o en su coche sin utilizar mucho espacio innecesariamente.

Si este manual es muy pequeño para usted puede encontrar la versión actual del manual en PDF bajo:

**<https://www.paj-gps.de/manual-de-instrucciones-espanol/>**

Aquí puede elegir como de grande se puede visualizar o buscar palabras sueltas

## ¿Está familiarizado con su **POWER Finder?**

Recomendamos usar la aplicación PAJ  
Finder para crear comandos fácilmente



## ¿No está contento?

¡Entonces póngase en contacto con nosotros! ¡Solucionaremos su problema lo más rápido posible para que también usted este contento!

### Contacto:

**Teléfono:** +49 (0) 2292 39 499 59  
**E-Mail:** [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)

Agradeceríamos que no abriese un caso directamente o deje un voto negativo, sino que nos de la posibilidad de resolver el problema. Esto es mejor para ambos lados.  
¡Póngase en contacto, nosotros le ayudamos con mucho gusto! 😊

## ¿Content@?

¡Si esta contentó con nosotros y su producto agradeceríamos mucho un voto positivo o una valoración de 5 estrellas!

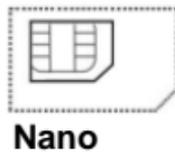
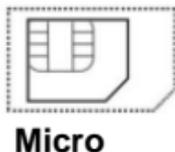
Kriterien	Bewertungen
Artikel wie beschrieben	★★★★★
Kommunikation	★★★★★
Versandzeit	★★★★★
Versand- und Verpackungskosten	★★★★★

Con un cordial saludo y muchas gracias, su equipo de PAJ

## Inicio rápido – POWER Finder de PAJ

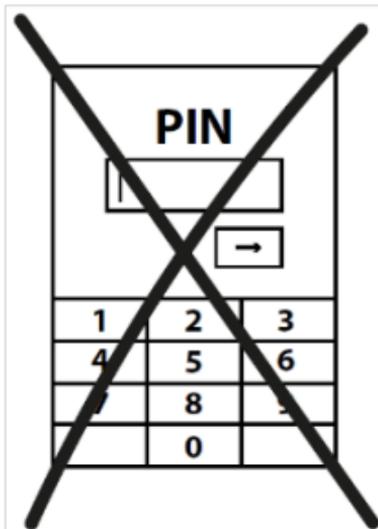
### Paso 1: Activar tarjeta SIM

Para poder utilizar el POWER Finder, necesita una tarjeta SIM con el tamaño estándar. Esta no viene incluida en el pedido. Recomendamos utilizar una tarjeta de prepago, ya que solo cuesta cuando se utiliza. Active la tarjeta y asegúrese de que funcione.



Muchas tarjetas SIM están diseñadas flexiblemente. Estas se encuentran primero en un cuadro tamaño estándar y pueden ser separadas para hacerse más grande o más pequeña.

## Paso 2: Desactivar código PIN y el buzón de voz de la tarjeta SIM



Introduzca la tarjeta SIM en su teléfono móvil. Desactive en los ajustes de seguridad la petición de código PIN de la SIM. Llamando al „##002#“, se desactiva en la mayoría de los proveedores el buzón de voz.

**SIM-PIN**

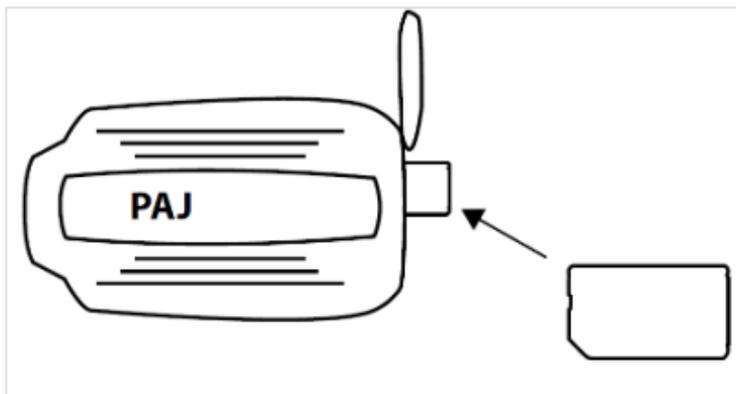


**##002#**

Informaciones exactas sobre esto mírese, por favor, en el manual de instrucciones del móvil.

### **Paso 3: Introducir tarjeta SIM en el POWER Finder**

Introduzca la tarjeta SIM activada sin código PIN en el POWER Finder. Para ello abra la junta de goma en el exterior e introduzca la tarjeta en el soporte.



Preste atención a que el borde biselado de la tarjeta SIM (como se muestra) se encuentre arriba a la derecha y que los contactos dorados de la tarjeta SIM estén abajo.

Para introducir la tarjeta SIM lo máximo posible utilice por favor un objeto con punta como ayuda. Por favor, asegúrese que la tarjeta SIM este introducida correctamente. Esto es el caso cuando escuche un clic a introducirla.

## Paso 4: Encender por primera vez

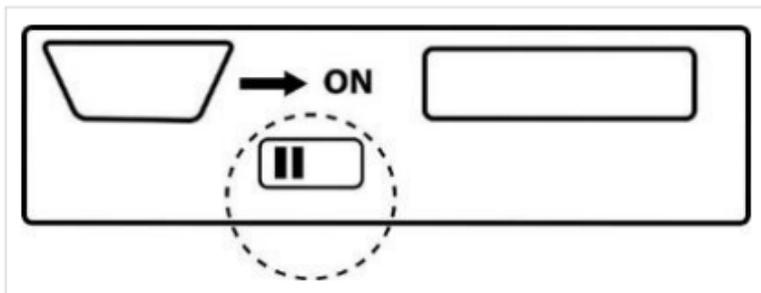
Encienda el POWER Finder, moviendo el interruptor bajo la junta de goma a „on“. A continuación se encienden las luces LED. En cuanto tenga cobertura GPS parpadeara la luz azul.

### Significado de luces LED:

**VERDE** → Estado GPRS / GSM

**AZUL** → Estado GPS

**ROJO** → Estado de batería/ Estado de carga



## Paso 5: Llamar al POWER Finder y rastrear



Para saber la localización llame al número de teléfono de la tarjeta SIM introducida en el Finder GPS.

A continuación, el Finder le mandara un mensaje con las coordenadas y con un enlace de Google-Maps directamente a su móvil. En cuanto abra ese enlace podrá ver la dirección exacta de su Finder GPS.

Por favor, asegúrese que el dispositivo tenga suficiente cobertura y que al principio no se encuentre bajo techo.

Para obtener información detallada, lea el manual de instrucciones detallado en las siguientes páginas.

**¡Que se divierta con su POWER Finder  
le desea el equipo de PAJ-GPS!**

# Índice

<b>1</b>	<b>Contenido .....</b>	<b>16</b>
<b>2</b>	<b>Base .....</b>	<b>17</b>
<b>3</b>	<b>Gráficas de producto .....</b>	<b>20</b>
<b>4</b>	<b>Especificaciones .....</b>	<b>22</b>
<b>5</b>	<b>Primer arranque .....</b>	<b>24</b>
5.1	Activación de tarjeta SIM.....	24
5.2	Desactivación del código PIN/ Buzón de voz .....	25
5.3	Introducción de tarjeta SIM .....	27
5.4	Carga.....	29
5.5	Primer encendido, encender y señales LED.....	29
5.6	Autorización .....	34
5.7	Cambio de contraseña .....	38
5.8	Restauración de fábrica .....	40
<b>6</b>	<b>Ajustes del sistema y comandos</b>	<b>41</b>
6.1	Consulta de ubicación .....	42

6.2	Alarma de radio.....	48
6.3	Alarma de exceso de velocidad.....	52
6.4	Alerta de vibración .....	55
6.5	Alarma de caída.....	57
6.6	Modo de reposo .....	59
6.7	Señal GPS en movimiento (Ajuste recomendado).....	60
6.8	Batería baja .....	62
6.9	Ajuste de la hora .....	63
<b>6.10</b>	<b>Los comandos más importantes en vista general .....</b>	<b>64</b>
<b>7</b>	<b>Las preguntas más frecuentes en vista general .....</b>	<b>67</b>
<b>8</b>	<b>Seguridad .....</b>	<b>70</b>
<b>9</b>	<b>Desechar pilas y baterías viejas..</b>	<b>72</b>
9.1	La recogida gratuita de baterías .....	72
9.2	Significado de los símbolos en pilas y baterías.....	73
<b>10</b>	<b>El portal de rastreo de PAJ.....</b>	<b>75</b>

10.1	Registrar acceso al portal.....	75
10.2	Conectar el POWER Finder con el portal de rastreo.....	82
10.3	Cierre de sesión/ separar conexión a Internet.....	94
10.4	Acceso de prueba y uso permanente del portal de rastreo .....	95

# 1 CONTENIDO

## El paquete contiene:

- POWER Finder de PAJ
- Cargador
- Adaptador enchufe USB
- Manual de instrucciones

Mejoramos nuestros productos constantemente. Por lo tanto, el contenido del manual puede variar. La versión actual la puede encontrar en nuestra página web bajo:

<https://www.paj-gps.de/manual-de-instrucciones-espanol/>



## **2 BASE**

Basándose en la red GSM y el satélite GPS este dispositivo puede transmitir su posición por SMS o GPRS.

El POWER Finder le ofrece múltiples posibilidades para localizar su posición. Como usted puede utilizar estas posibilidades está descrito en el capítulo 6.

En principio, también se pueden utilizar tarjetas SIM con contrato. Sin embargo, le recomendamos para el uso del rastreador GPS una tarjeta SIM de prepago. Por favor, no utilice tarjetas SIM que se recargan automáticamente al llegar a una cifra. Así se evita que se incrementen los costes por causa de una configuración errónea..

Recomendable para el primer uso del POWER Finders son sitios, que **no estén bajo techo** por ejemplo el jardín o la terraza (no en el piso, garaje, sótano u otros). Por favor, tenga en mente que en algunos sitios puede no disponer de **señal GSM** por parte de la compañía telefónica.

Recuerde que al introducir los comandos tiene que distinguir entre **mayúsculas y minúsculas**. Además de esto el símbolo más (+) y las comillas („“) **no deben escribirse**. Si recibe un mensaje de error el comando no fue aceptado. Compruebe su introducción con cuidado y repita el proceso.

### 3 GRÁFICAS DE PRODUCTO





Señales LED

POWER Finder v.2.0 ESP  
© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

## 4 ESPECIFICACIONES

Dimensiones	118mm x 67mm x 37mm
Precisión de GPS	hasta 5 Meter*
Stand-by	aprox. 60 días**
Batería	3,7V 10.000mAh Li-ion
Peso	290g
Tiempo de encendido	En frío: 1-3 min Stand-by: 35 seg En uso: 10 seg
Red	GSM/GPRS
Banda	850/900/1800/1900 Mhz
Chip GPS	UBLOX G6010-ST, 50 channel
Modulo GSM-/GPRS	Simcom Sim340 o Simcom Sim300
Señal GPS	-159dBm
Cargador	110-240V, AC 50 Hz Entrada 5V, DC Salida
Temperatura de almacenamiento	de -40°C hasta +75°C
Entorno operativo	de -20°C hasta +55°C
Humedad	5%-95%

La precisión del GPS depende de la recepción GPS del Finder.

¡El POWER Finder le ofrece una duración de batería de 60 días sin cargar entremedias! Con la ayuda de un nuevo Software es posible reducir el gasto de batería. Sin embargo, cabe señalar que la duración depende de la utilización del Finder.

## 5 PRIMER ARRANQUE

### 5.1 Activación de tarjeta SIM

1. Si ha adquirido una tarjeta SIM nueva para su rastreador GPS, primero debe ser activada. El proceso de activación depende de la compañía telefónica. Si tiene preguntas sobre esto póngase en contacto con su proveedor, ya que este le puede ayudar específicamente y más rápido. Por favor, asegúrese de que los servicios necesarios para el uso del rastreador GPS sean activados. No todas las compañías activan automáticamente todos los servicios. Un resumen de los servicios de transmisión que necesita lo encuentra aquí:

## **2. Localización**

SMS y llamada

## **3. Alarma por SMS**

SMS y llamada

## **4. Portal de rastreo**

SMS, llamada y conexión de datos

## **5.2 Desactivación del código PIN/ Buzón de voz**

- 1.** Introduzca la tarjeta SIM en un teléfono móvil y desactive la introducción del código PIN de la tarjeta SIM. Esto se puede hacer en Ajustes o ajustes de seguridad de su móvil. Una introducción del código PIN al encender el móvil no es suficiente. Una descripción más detallada de como desactivar el código PIN la puede encontrar en el manual de su teléfono móvil. Por favor, tenga en cuenta que el código PIN no es el código de desbloqueo de su teléfono móvil.

2. Desactive también el buzón de voz para evitar costes adicionales al teléfono móvil que llama. Llamando al „##002#” se puede desactivar el buzón de voz en la mayoría de las compañías telefónicas.
3. Tenga en mente que solo recibe una respuesta del POWER Finder si en la llamada su número de teléfono esta visible. Active por esta razón la función de ID del llamante (también ID de llamada) de su móvil.

### 5.3 Introducción de tarjeta SIM

Introduzca la tarjeta SIM en el soporte correspondiente (como se muestra a continuación).

Abra la junta de goma e inserte la tarjeta SIM en su soporte. Preste atención a que el borde biselado de la tarjeta SIM (como se muestra) se encuentre arriba a la derecha y que los contactos dorados de la tarjeta SIM estén abajo.

Para introducir la tarjeta SIM lo máximo posible utilice, por favor, un objeto con punta como ayuda. Por favor, asegúrese que la tarjeta SIM este introducida correctamente. Esto es el caso cuando escuche un clic al introducirla.



POWER Finder v.2.0 ESP  
© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

## **5.4 Carga**

Antes de la primera utilización debería cargar el rastreador GPS aprox. 8-12 horas. Conecte el cargador incluido al rastreador GPS. Introduzca luego el USB en el adaptador de enchufe. Si el rastreador GPS está conectado a la electricidad. Cárguelo hasta que desaparezca la luz roja.

## **5.5 Primer encendido, encender y señales LED**

Encienda el POWER subiendo el interruptor hacia arriba. A continuación, se encenderán luces LED.

Enseguida le enseñamos el significado que tienen las diferentes señales LED.

## LED Verde – Estado GPRS / GSM

SEÑAL	SIGNIFICADO
La LED verde parpadea cada 2-3 segundos	Módulo GPRS disponible (Solo en conjunto con el Se requiere un portal de seguimiento) Ver el punto 10
La LED verde está apagada	Modo de espera
La LED verde brilla constantemente	Módulo GSM disponible En caso de que el LED verde brille constantemente y el Finder aún no esté disponible, verifique lo siguiente: El código PIN está desactivado La tarjeta SIM está completamente activada

## LED azul – Estado GPS

SEÑAL	SIGNIFICADO
La LED azul parpadea cada 2-3 segundos	Señal GPS disponible
La LED azul está apagada	Modo de espera. Si el rastreador GPS (ya) no se mueve se apaga la señal GPS. Si se llama al rastreador mientras esta en Modo de espera se recibe la localización del rastreador. En cuanto se mueva el rastreador se enciende la señal GPS automáticamente. Al no ser, que el rastreador GPS este en el „modo sleep“ Punto 6.8.
La LED azul aparece constantemente	No hay señal. El rastreador GPS busca señal.

## LED roja – Estado de batería

<b>SIGNAL</b>	<b>BEDEUTUNG</b>
La LED roja parpadea cada 2-3 segundos	Batería baja
La LED roja está apagada	Batería está cargada completamente o la batería no está vacía
La LED roja aparece constantemente	El rastreador GPS está cargando

Si el POWER Finder no encuentra señal, asegúrese primero de que su tarjeta SIM funcione correctamente. Aparte también tiene que comprobar que el código PIN este desactivado. También tendría que cambiar de localización si tras esperar un rato la señal sigue sin cambiarse.

Recomendable para el primer arranque del POWER Finder son lugares que no estén bajo techo como por ejemplo el jardín o la terraza (no en el piso, garaje, sótano o iguales).

Tenga en mente que en algunos lugares no se dispone de señal GSM por parte de los proveedores telefónicos.

## 5.6 Autorización

Importante: ¡Tiene que autorizar su número de teléfono para poder utilizar el rastreador GPS y se eviten abusos!

### Instalación

1. Mande un mensaje de texto con el contenido

„**admin+** contraseña estándar  
Espacio  
**Su número de teléfono**“,

para autorizar un número.

La contraseña estándar es **123456**. Esta la puede cambiar después de la autorización. Véase en punto 5.7 (Cambio de contraseña).

#### Ejemplo:

„**admin123456 01751234567**“

¡**Su número de teléfono** no es el número de la tarjeta SIM que esta en el rastreador GPS sino con el que llama al rastreador GPS!

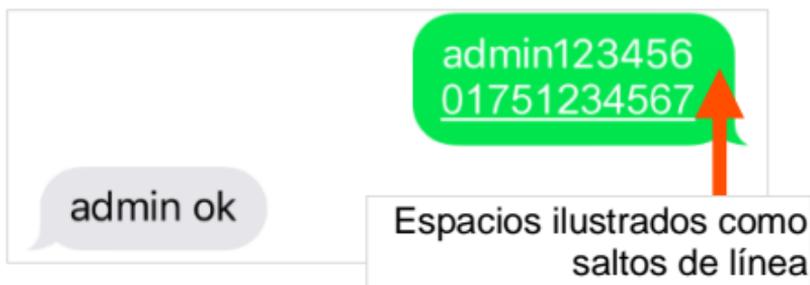
Hay diferencias en la **autorización del número de teléfono** en relación con los servicios de red en el interior del país al extranjero, como del extranjero al interior del país. También hay que anotar que la forma de escribir los números de teléfono autorizados se efectúa con los **prefijos**.

Ejemplo: Su POWER Finder se encuentra en el extranjero y tiene que mandar informaciones a un número alemán, que fue autorizado para este motivo. Entonces tiene que escribir el número en este formato:

**+491751234567**

## Ilustración ejemplar del SMS que recibe del rastreador GPS:

En un mensaje de texto enviado los espacios pueden ser representados como saltos de línea. Por favor, preste atención, si utiliza la ilustración de abajo como ayuda.



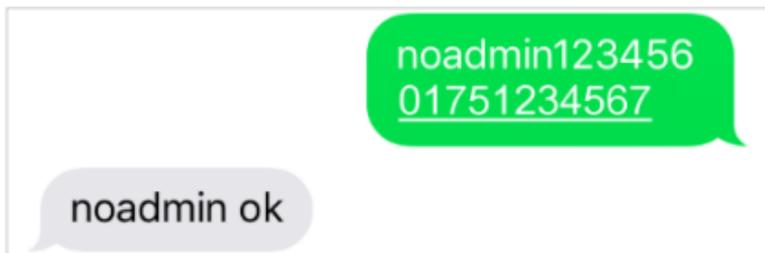
2. Si ahora llama al dispositivo para preguntar la localización, el número administrador (Su número de teléfono) recibirá un mensaje (Ver en números de teléfono). En este número de teléfono también recibirá las alarmas.

3. Borrar un número administrador:

Para borrar un número, mande un mensaje con el contenido:

**„noadmin+Contraseña  
Espacio Número“**

**Ejemplo: „noadmin123456 01751234567“**



4. Si desea que otro teléfono móvil reciba las alarmas, envíe por favor el siguiente comando por SMS al dispositivo:

**„sos,Su número de teléfono,  
segundo número de teléfono,“**

**Ejemplo:  
„sos,016012345677,0160123456789,“**

## 5. Borrar el/los número/s SOS:

Simplemente no ponga el/los número/s de teléfono.

**Beispiel: „sos,,“**

## 5.7 Cambio de contraseña

Por su seguridad es muy importante que cambie su contraseña al principio. De esta forma solo usted tiene acceso a los ajustes avanzados y solo usted puede hacer cambios.

La contraseña siempre debe tener **6 cifras**.  
Contraseña estándar: **123456**

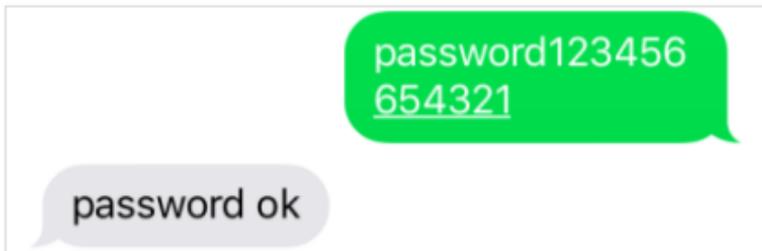
Mande un mensaje con este contenido al POWER Finder para cambiar la contraseña:

**„password+Contraseña antigua Espacio  
contraseña nueva“**

Ejemplo: Para cambiar la contraseña de „123456“ a „654321“, mande un mensaje con

**„password123456 654321“**

al POWER Finder.



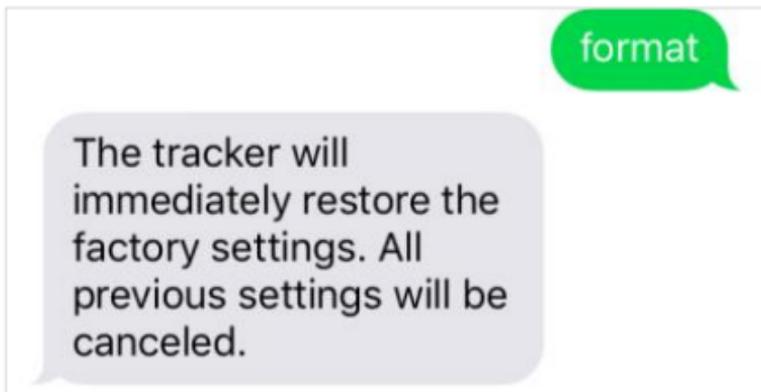
## 5.8 Restauración de fábrica

Mande un mensaje con el contenido

**„format“**

al POWER Finder. Con esto el POWER Finder se restaurará de fábrica. Este proceso solo puede ser efectuado por un número administrador. Al acabar, el número administrador será borrado automáticamente.

**Ejemplo: „format“**



## **6 AJUSTES DEL SISTEMA Y COMANDOS**

Por favor, en los comandos este atento a las minúsculas y mayúsculas. Además de las comillas no deben escribirse. Estas solo sirven para mostrar y limitar los comandos. Si recibe un mensaje de error el comando no fue aceptado. Compruebe su introducción con cuidado y repita el proceso.

## 6.1 Consulta de ubicación

### Por llamada

Si cuando el POWER Finder es llamado y no dispone de un número autorizado las informaciones serán enviadas por mensaje al llamante. Si el dispositivo dispone de un número administrador, las informaciones serán mandadas exclusivamente al número administrador.

El POWER Finder rechazará una llamada. A continuación mandará un mensaje con la información GPS. Si el dispositivo no responde a una llamada, entonces mande un mensaje con el contenido:

**„LAG1“**

al rastreador GPS. De este modo se activará esta función.

## Por SMS

También tiene la opción de una consulta por mensaje de texto.

Mande un mensaje con el contenido:

**„G+Passwort+#“**

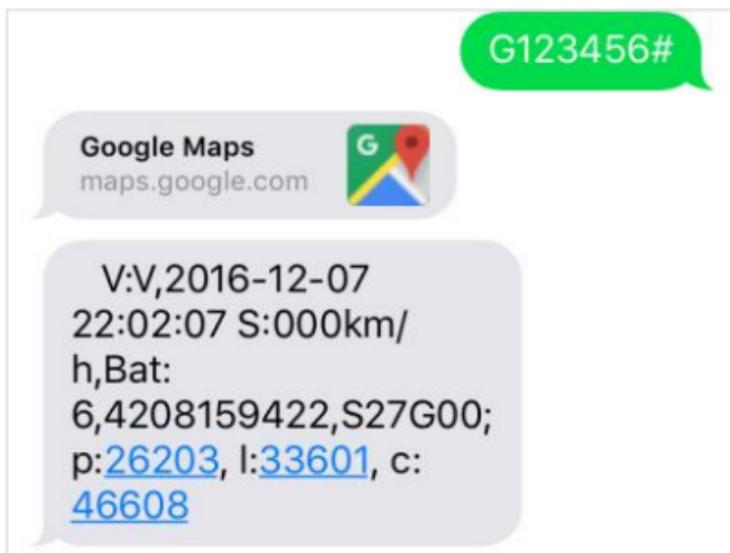
Acto seguido enviará un SMS con la información GPS.

**Ejemplo: „G123456#“**

**El mensaje con la información del GPS  
contiene la siguiente información:**

Dependiendo del fabricante/ SO puede  
variar el aspecto.

## Vista previa iPhone:



## Vista previa Android



<b>CONTENIDO SMS</b>	<b>SIGNIFICADO</b>
<a href="http://maps.google.com/maps?q=50.79885%2c007.61184">http://maps.google.com/maps?q=50.79885%2c007.61184</a>	Enlace directo para la búsqueda vía Google Maps
V:A	V:A Señal GPS disponible; V:V No hay señal GPS
2015-11-10 20:25:48	La fecha se muestra en formato inglés (10. Noviembre 2015) Horario
speed: 001km/h	Velocidad a la que se mueve el POWER Finder. Por la rotación de la tierra y influencias climaticas son pequeñas variaciones posibles. Además puede suceder que el rastreador GPS esta quieto e indica una velocidad de entre 0-5 km / h. Esto es normal debido a las tolerancias de medición.
Bat. 3	Estado de batería (1 – vacío; 6 - llena)
4208038926	Número IMEI (Número de dispositivo)
S13G09;p:26201, l:38766, c:6978	Información sobre el teléfono celular



Los datos espaciales constan de Latitud (latitud) y Longitud (Longitud). En el enlace de arriba/indicador de Google Maps puede ver la localización actual del dispositivo desde un móvil **con Internet** .

Ejemplo de una imagen de Google Maps en un móvil..

Si no dispone de una tarifa plana con mensajes, tendrá un coste adicional por cada mensaje.

## 6.2 Alarma de radio

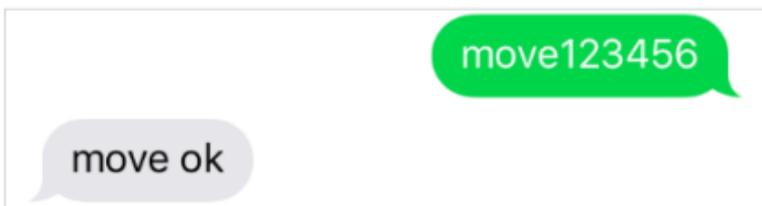
El POWER Finder tiene una función, que manda un mensaje a un número autorizado en cuanto registra un movimiento (Cambio de los datos GPS).

### Einrichtung

Mande un mensaje con el contenido:

**„move+Passwort“**

**Ejemplo: „move123456“**



al POWER Finder. Este responderá con **„move ok“**. A continuación, el POWER Finder debe permanecer 10 minutos en un sitio fijo sin movimiento, para que se active un radio de alarma de 500 m. Si después

de la activación el rastreador GPS abandona esta zona, saltará la alarma.

En caso de una alarma mandará un mensaje con el contenido

**„move alarm!+Informaciones“**

a el/los número/s autorizados.

Si quiere cambiar el radio, mande, por favor, este mensaje:

**Ejemplo: „move0300“**

0300 equivale a 300 metros. Por favor, este atento a que el radio no sea tan pequeño, para que no reciba alarmas falsas. Por eso recomendamos dejar este ajuste en 500 metros. Esté atento de que este número tenga siempre 4 cifras.

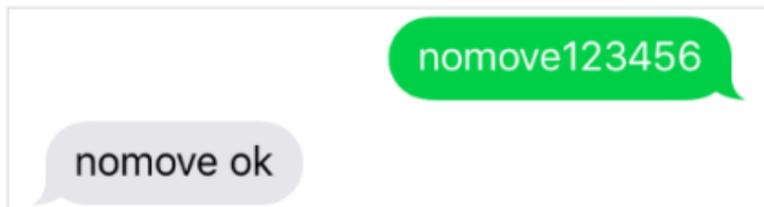
Si la alarma salta una vez, esta función se pondrá en modo de espera. Después de que el rastreador lleve 10 minutos sin moverse se encenderá la función de alarma automáticamente. El radio se estimara desde la posición en la que el dispositivo ha estado estos 10 minutos. Si el rastreador GPS abandona esta área, recibirá una alarma de nuevo.

### **Borrar la función:**

Mande un mensaje con el contenido:

**„nomove+Contraseña“**

**Ejemplo: „nomove123456“**



Para evitar falsas alarmas, el dispositivo responde sólo después de unos 500 metros y después de unos 3-10 minutos.

Si desea una respuesta más rápida en caso de vibraciones, le recomendamos la alarma de vibración (Punto 6.5).

### 6.3 Alarma de exceso de velocidad

Esta característica le permite enviar un SMS a los números autorizados si se supera una cierta velocidad..

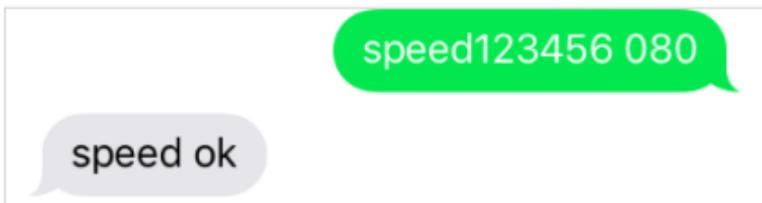
#### Instalación:

Mande un mensaje con el contenido

**„speed+Passwort espacio 080“**

al POWER Finder, si desea poner un límite de 80 km/h.

**Ejemplo: „speed123456 080“.**



Si se sobrepasa la velocidad, el POWER Finder mandará este mensaje a los números autorizados:

### **„speed alarm!+Informaciones**

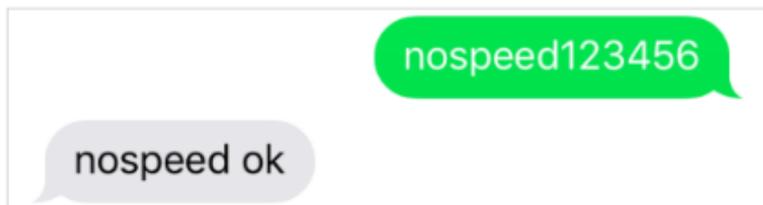
La velocidad mínima es de 050 (50 km/h) y es la mínima que se puede introducir. Por favor, preste atención al hecho de que el número siempre debe ser de tres dígitos.

## Borrar la función:

Mande un mensaje con el contenido

**„nospeed+Contraseña“**

al POWER Finder.



**Ejemplo: „nospeed123456“**

## 6.4 Alerta de vibración

Puede decidir si desea recibir un SMS de alerta en el número de teléfono autorizado en caso de un temblor.

Si la alarma ya se activó una vez, esta función se pone en un modo de espera. Después de estar 10 minutos sin mover el rastreador GPS se vuelve a encender la función de alarma automáticamente. Si después de esto el rastreador GPS vuelve a moverse, recibirá una alarma de nuevo.

## **Instalación SMS**

Para recibir una alarma por SMS en caso de temblores, mande un mensaje con el contenido:

**„vibalm+Contraseña“**

**Ejemplo: „vibalm123456“**

Posteriormente, el POWER Finder debe estar 10 minutos sin movimiento en el mismo sitio para que se active la alarma de vibración.

## **Borrar la función**

Para desactivar la alerta de vibración, mande un mensaje con el contenido:

**„novibalm+Contraseña“**

**Ejemplo: „novibalm123456“**

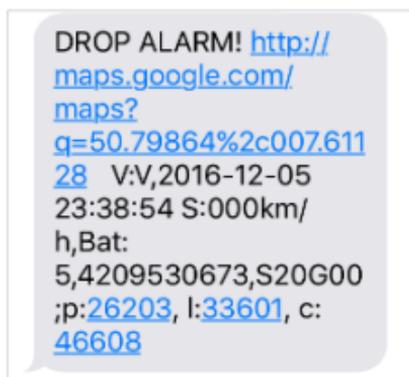
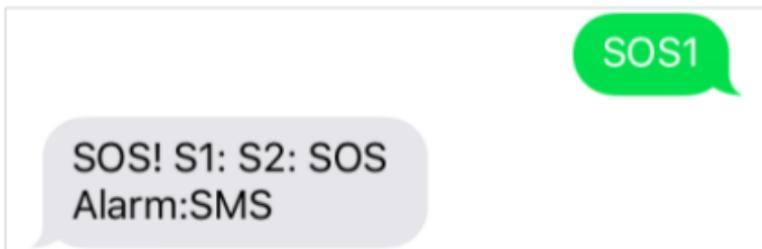
## 6.5 Alarma de caída

### Instalación

Mande un mensaje con el contenido

„SOS1“

Ejemplo: „SOS1“



Si ha fijado el rastreador GPS con la ayuda de los imanes, se activará también el sensor de distancia de la parte inferior. Si ahora el

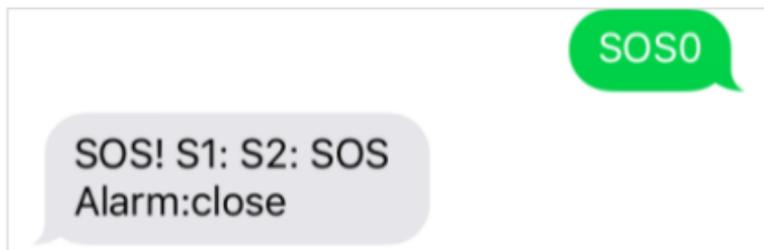
rastreador es levantado después de 15-30 segundos, recibirá una alarma en el número autorizado anteriormente. Después de la primera alarma durará aprox. 10 minutos hasta que el sensor se active de nuevo.

## Borrar la función

Mande un mensaje con el contenido

**„SOS0“**

**Ejemplo: „SOS0“**



## 6.6 Modo de reposo

Para ahorrar energía y para extender la vida de la batería, es posible poner el Finder en modo de reposo (stand-by).

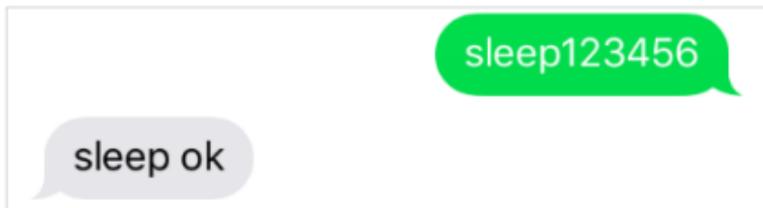
### Instalación

Mande un mensaje con el contenido:

**„sleep+Contraseña“**

Este responderá con **„sleep ok“**. El POWER Finder apagará la señal GPS. Ahora solo esta disponible la señal GSM. Cuando vuelva a consultar al Finder se volverá a activar la señal GPS de nuevo.

**Ejemplo: „sleep123456“**



## 6.7 Señal GPS en movimiento (Ajuste recomendado)

Tiene la posibilidad de ajustar el rastreador GPS para que busque una señal GPS en cuanto se mueva. Si el rastreador GPS no se mueve se apaga el módulo GPS y esto ahorrará energía.

Con este ajuste se mejorará la señal GPS en movimiento, sin embargo, también ahorrará energía cuando el rastreador GPS no este en movimiento.

Para esto mande un mensaje con el contenido:

**„sleep+Contraseña Espacio shock“**

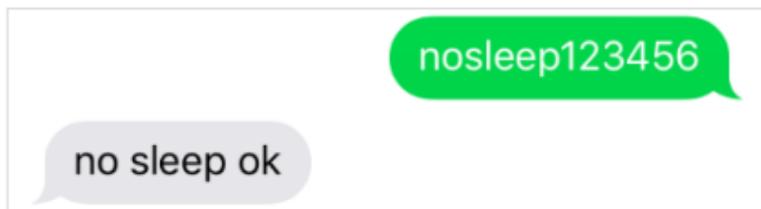
**Ejemplo: „sleep123456 shock“**

## Borrar la función:

Para que el POWER Finder reciba otra vez una red GPS permanente mande un mensaje con el contenido:

**„nosleep+Contraseña“**

**Ejemplo: „nosleep123456“**



## 6.8 Batería baja

Si disminuye el rendimiento de la batería del Finder, enviará un mensaje de texto con el contenido:

**„lowbattery+Informaciones“**

a todos los números autorizados.

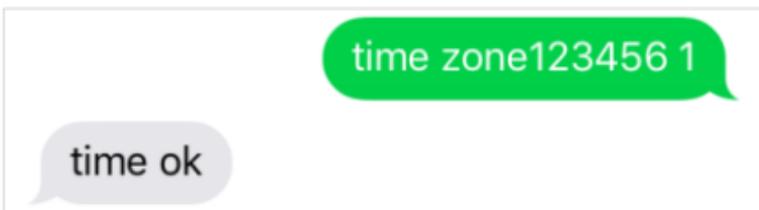
## 6.9 Ajuste de la hora

Dependiendo de donde se encuentre el Finder este podría estar en una zona horaria diferente. Mande un mensaje con el contenido:

„**time** Espacio **zone+Contraseña**  
Espacio **Zona horaria**“

para ajustar el horario correspondiente/deseado.

**Ejemplo: „time zone123456 1“.**



El valor del horario para Alemania es „1“ o „2“ durante el verano. En la página **www.zeitzonen.de** encuentra más informaciones sobre en que zona horaria se encuentra.

## 6.10 Los comandos más importantes en vista general

<b>FUNCIÓN</b>	<b>CONTENIDO SMS</b>	<b>EJEMPLO</b>
<b>Ajustes de fábrica</b>	format	format
<b>Guardar números autorizados</b>	admin+Contraseña <i>Espacio</i> Número	admin123456 015123456
<b>Solicitud de ubicación</b>	G+Contraseña+#	G123456#
<b>Cambiar contraseña</b>	password+Contraseñ a vieja <i>Espacio</i> Contraseña nueva	password123456 654321
<b>Alarma de radio</b>	move+Contraseña	move123456
<b>Mensaje alerta de temblores</b>	vibalm+Contraseña	vibalm123456

FUNCIÓN	CONTENIDO SMS	EJEMPLO
<b>Ajuste de horario</b>	time <i>Espacio</i> zone+Contraseña <i>Espacio</i> Zona horaria	time zone123456 1
<b>Autorizar número SOS</b>	sos+ Contraseña <i>Espacio</i> Número de teléfono	sos123456 015123456
<b>Alarma de exceso de velocidad</b>	speed+ Contraseña <i>Espacio</i> 080	speed123456 080
<b>Modo de reposo</b>	sleep+ Contraseña	sleep123456

Para una descripción detallada de los ajustes y los comandos restantes que fíjese en los subtemas individuales del manual.

Por favor, en los comandos este atento a las minúsculas y mayúsculas. Si recibe un mensaje de error el comando no fue aceptado. Compruebe su introducción con cuidado y repita el proceso.

## 7 LAS PREGUNTAS MÁS FRECUENTES EN VISTA GENERAL

1. ¿Qué hacer, cuando el LED brilla constantemente?
  - ✓ Cambiar de ubicación
  - ✓ Comprobar si la solicitud del código PIN de la tarjeta SIM fue desactivada antes de introducirla en el POWER Finder
  - ✓ Cargar el POWER Finder durante un periodo de tiempo prolongado con la ayuda del cargador y al acabar apagar el dispositivo
  
2. ¿Por qué aparece un mensaje de error por SMS?
  - ✓ Recuerde que al introducir los comandos tiene que distinguir entre mayúsculas y minúsculas. Además de esto el símbolo más (+) y las comillas („“) no deben escribirse. Si recibe un mensaje de error el comando no fue

aceptado. Compruebe su introducción con cuidado y repita el proceso

3. ¿Cómo restauro el POWER Finder a los ajustes de fábrica?
  - ✓ Véase el punto 5.7.
4. ¿Deben ser también enviadas las comillas utilizadas en el manual?
  - ✓ ¡No! Esto sólo sirven para limitar el comando.
5. ¿También debo escribir los saltos de línea que aparecen en el mensaje de texto que se muestra?
  - ✓ ¡No! En los mensajes enviados los espacios pueden ser mostrados como saltos de linio. Por favor, fíjese en la forma de escribir en los ejemplos.

6. ¿Hay diferencia cuando se utiliza el Finder en el extranjero?
- ✓ ¡Sí! El formato del número, al que deben enviar las alarmas, debe ser adaptado. Una descripción más detallada y un ejemplo lo puede encontrar en la página 35.
7. ¿Tengo que utilizar un móvil viejo para activar la tarjeta SIM para el Finder?
- ✓ ¡No! Muchas tarjetas SIM están diseñadas flexiblemente. Estas se encuentran primero en un cuadro tamaño estándar y pueden ser separadas para hacerse más grande o más pequeña y luego puede ser metida otra vez en el cuadro para introducirla con la medida estándar en el Finder

## **8 SEGURIDAD**

### **Encender**

No encienda el dispositivo donde este prohibido el uso de rastreadores GPS, donde pueda causar interferencia o pueda ser peligroso.

### **Interferencias**

En los dispositivos móviles pueden aparecer averías por las interferencias, que también pueden influir en el rendimiento.

### **Apagar**

Tenga en cuenta todas las restricciones y prohibiciones y apague el POWER Finder en áreas peligrosas inmediatamente. Además, no debe ser utilizado cerca de por ejemplo dispositivos médicos, combustibles o productos químicos, como tampoco en zona de explosivos.

## **Resistencia al agua**

El POWER Finder no es resistente a la humedad o al agua. Por favor, utilícelo y guárdelo en sitios secos.

## **Servicio Cualificado**

La reparación e instalación del POWER Finder debe ser realizada por el personal cualificado.

## **Vigilancia**

Es sancionable vigilar a terceros sin su consentimiento con un rastreador GPS.

## 9 DESECHAR PILAS Y BATERÍAS VIEJAS

La siguiente nota se dirige a aquellos que utilizan baterías o productos con baterías incorporadas y no cambian del estado de como se les entrego (Usuario final).

### 9.1 La recogida gratuita de baterías

Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Usted está legalmente obligado a devolver las pilas usadas, de modo que se pueda asegurar una eliminación adecuada. Usted puede entregar las baterías usadas en un centro de recogida municipal o en un negocio. También nosotros como distribuidores de pilas, estamos obligados a ofrecer una recogida de baterías, a lo cual solo se limita a las pilas que nosotros ofrecemos en nuestro surtido o hemos llegado a ofrecer. Baterías viejas de este tipo pueden ser mandadas de vuelta a nosotros o

directamente a nuestro servicio de distribución con esta dirección:

**PAJ UG (Responsabilidad limitada)**

Am Wieschen 1  
51570 Windeck  
Germany

Correo electrónico: [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)

## **9.2 Significado de los símbolos en pilas y baterías**

Las baterías están señaladas con el símbolo de un cubo de basura tachado (véase en la gráfica de abajo). Este símbolo indica que las baterías no deben desecharse en la basura doméstica. En las baterías que contienen más de 0,0005 por ciento de mercurio, más de 0.002 por ciento de masa de cadmio o más de 0,004 por ciento en masa de plomo, también está señalado, bajo el símbolo del contenedor, el nombre químico del contaminante utilizado en cada caso. La abreviatura "Cd" significa cadmio,

"Pb" significa plomo, y mercurio se abrevia con "Hg".

**CE**

**FC**



**RoHS**





## 10 EL PORTAL DE RASTREO DE PAJ

### 10.1 Registrar acceso al portal

**Asegúrese su acceso**

**FÁCIL, ECONÓMICO Y PROFESIONAL**

Para rastrear su transmisor GPS fácilmente en línea, hemos desarrollado un portal para usted. Aquí puede, por ejemplo, consultar la posición en intervalos, crear una geocerca y mucho más.

Nuestro portal de rastreo puede ser encontrado directamente en nuestra tienda:

**» WWW.PAJ-GPS.DE »**

POWER Finder v.2.0 ESP  
© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

- ✓ Si aún no tiene acceso, entonces puede probar nuestro portal 14 días sin compromisos y gratuitamente.
- ✓ En las siguientes páginas, le describimos como tiene que proceder para conectar su rastreador con el portal de rastreo.

1. Para esto dirijase a esta página web y en la página dele clic a „Testzugang“

» **PORTAL.PAJ-GPS.DE** »

**PAJ**  
GPS

Willkommen bei PAJ GPS

Ihre E-Mail Adresse

Kennwort

[Kennwort vergessen?](#)  
[Impressum](#)

Testzugang

Login

Demo Login ohne Kennwort

Besuchen Sie uns

POWER Finder v.2.0 ESP  
© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

IMEI = Número de dispositivo del rastreador (Debajo del código de barras)

2. Por favor complete el formulario para registrar su acceso de prueba.
3. A continuación, recibirá un correo electrónico en el que confirmamos la creación de acceso.
4. En este correo electrónico debe hacer clic en el enlace de activación con el fin de asegurarse de que es usted quien ha solicitado acceso.
5. En el mismo correo electrónico también recibirá su nombre de usuario y contraseña. Esto le permitirá conectarse directamente bajo [portal.paj-gps.de/mobil](http://portal.paj-gps.de/mobil).

## Ejemplo:

Estimado señor Mustermann,

Su acceso al portal GPS de PAJ ha sido configurado. Antes de poder utilizar este acceso, tiene que confirmar el recibo de este correo electrónico. Por favor, entre el en enlace de abajo para activar su acceso:

<http://portal.paj-gps.dexxxxxxxxxxxxxxxxxxxx>

*Este enlace tiene que ser confirmado desde su correo electrónico.*

Solo después de esto puede acceder al portal [portal portal.paj-gps.de/mobil](http://portal.paj-gps.de/mobil) con sus datos.

Su nombre de usuario:  
[Su correo electrónico]  
Su contraseña es: xxxxxx

6. Antes de conectar su rastreador GPS con el portal, debe asegurarse de estas cosas:
- ✓ Que la tarjeta SIM esté activada
  - ✓ Que la solicitud del código PIN de la tarjeta SIM este desactivado
  - ✓ Inserte la tarjeta SIM en un teléfono móvil. Desactive allí en configuración de seguridad la solicitud del código PIN de la tarjeta SIM. Para obtener detalles más detallados, consulte el manual de instrucciones de su teléfono móvil.
  - ✓ Su tarjeta SIM dispone de un volumen de datos móviles

- ✓ En tarjetas SIM como p.e.: Blau, Nettkom, O2 und Alditalk esta esto ya echo por usted. En tarjetas SIM de Congstar, Telekom o Vodafone tiene que liberar esta función manualmente.
- ✓ La tarjeta SIM esta introducida en el Finder como se indica.
- ✓ El FINDER está encendido o está conectado a una fuente de alimentación externa.

## 10.2 Conectar el POWER Finder con el portal de rastreo

Para esto hemos preparado los siguientes comandos de configuración. Estos comandos, mándelos en el orden correcto por SMS al dispositivo de rastreo.

### AJUSTAR EL NÚMERO DE TELÉFONO ADMINISTRADOR

**admin123456 01751234567**

En vez de 01751234567 por favor, escriba el número de teléfono de **su** teléfono móvil. Asegúrese de que **NO** utilice el número de teléfono de la tarjeta SIM que ha introducido en el FINDER.

admin123456  
01751234567

admin ok

**PONER LA DIRECCIÓN DEL SERVIDOR DEL PORTAL COMO TAMBIÉN EL PUERTO DE SERVIDOR DEL PORTAL**

adminip123456 82.223.7.208115

adminip123456  
82.223.7.208115

adminip ok

**INTRODUCIR DATOS APN**

Por favor, preste atención a que los datos APN\_NOMBRE , APN\_CONTRASEÑA y APN\_USUARIO son ejemplares y deben adaptarse a la tarjeta SIM utilizada por usted. En las siguientes tres ilustraciones hemos cogido como ejemplo los datos de Blau.de. En las tablas aportadas a partir de la página 91 encuentra una visión general de los posibles datos APN que pueden ser útiles para usted

## **apn123456 APN\_NOMBRE**

A través de la APN sabe el rastreador GPS a través de qué proveedor tiene que enviar los datos al portal de rastreo. Con la respectiva APN establece el punto de acceso a la red.

apn123456  
[internet.eplus.de](http://internet.eplus.de)

apn ok

## **apnuser123456 APN\_USUARIO**

apnuser123456 eplus

apnuser ok

**apnpasswd123456 gprs**

apnpasswd123456 gprs

apnpasswd ok

**PONER EL RASTREADOR GPS EN MODO  
GPRS**

**gprs 1**

gprs1

OK! GPRS ON!

**PONER EL MODO DE REPOSO (STAND-BY)**

**sleep132456 shock**

sleep123456 shock

sleep shock ok

**PONER EN MARCHA EL INTERVALO DE  
TRANSMISIÓN EN MOVIMIENTO**

**run,60**

run,60

OK!acc on GPRS  
Reptime: 60S

**PONER EN MARCHA EL INTERVALO DE  
TRANSMISIÓN SIN MOVIMIENTO**

**stop,60**

stop,60

OK!acc off GPRS  
Reptime: 60S

Si define diferentes configuraciones de aquellas mostradas arriba o se equivoca, no va a ser posible una comunicación sin dificultades con nuestros servidores del portal de rastreo.

Producto	Proveedor	APN	Usuario	Contraseña
Blau	Blau	internet.eplus.de	eplus	gprs
Netzclub, kostenlos 1&1	Netzclub	pinternet.interkom.de	no es necesario	no es necesaria
Notebook Flat	1&1	mail.partner.de	no es necesario	no es necesaria
Simyo	Simyo	internet.eplus.de	simyo	simyo
Congstar	Congstar	internet.t-mobile	tmobile	tm
Telekom Vertrag	Telekom	internet.t-mobile	tmobile	tm

Telekom Prepaid	Telekom	internet-t-mobile	tmobile	tm
Aldi Talk	Aldi	internet.eplus.de	eplus	gprs
NettoKOM	Netto	internet.eplus.de	nettokom	nettokom
n-tv go!	n-tv	gprs.gtcom.de	no es necesario	no es necesaria
ePlus	ePlus	internet.eplus.de	eplus	eplus
Vodafone	Vodafone	web.vodafone.de	no es necesario	no es necesaria
Fyve	Fyve	web.vodafone.de	no es necesario	no es necesaria
Tchibo	Tchibo	wapmobil1	no es necesario	no es necesaria

Alice	Alice	internet.partner1	no es necesario	no es necesaria
O2 Vertrag	O2	internet	no es necesario	no es necesaria
O2 Prepaid	O2	pineternet.interkom.de	no es necesario	no es necesaria
Tele Ring	Tele Ring	web	no es necesario	web
A1	A1	A1.net	no es necesario	ppp
yesss!	yesss!	web.yesss.at	no es necesario	pp
One Orange	One Orange	web.one.at	web	web
Bob	Bib	bob.at	data@bob.at	ppp

Drei	Drei	drei.at	no es necesario	no es necesaria
Sunrise.ch	Sunrise.ch	internet	no es necesario	no es necesaria

7. Si todo ha funcionado, recibirá una confirmación por correo electrónico

### Ejemplo

Estimado Señor Mustermann,

Nos complace informarle de que su dispositivo de rastreo con el número IMEI 123412341234 acaba de transmitir un primer conjunto de datos a nuestro servidor de seguimiento. Esto significa, que a partir de hora ya le es posible conectarse con las credenciales con las que se ha registrado.

8. A continuación, puede utilizar el portal de seguimiento con sus numerosas funciones.



Si desea utilizar el portal de rastreo más del periodo de prueba, puede extender este en nuestra tienda fácilmente

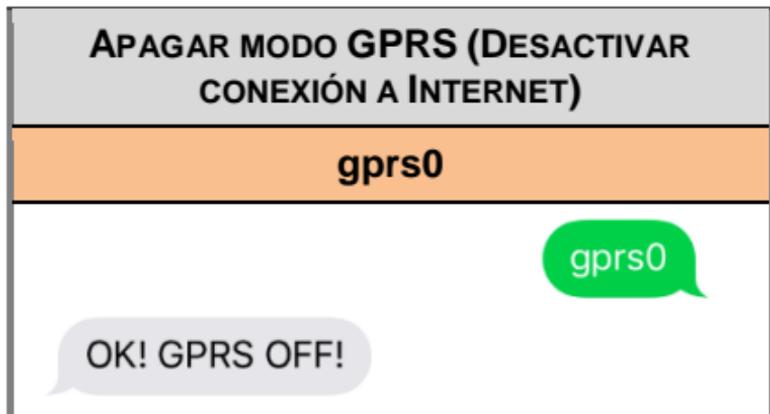
Aquí va a la tienda:

» [WWW.PAJ-GPS.DE](http://WWW.PAJ-GPS.DE) »



### 10.3 Cierre de sesión/ separar conexión a Internet

Si desea cancelar o separar la transmisión de datos del POWER Finder al portal de rastreo, lo puede hacer apagando la conexión de datos (Apagar modo GPRS).



## **10.4 Acceso de prueba y uso permanente del portal de rastreo**

El acceso de prueba ofrecido le permite echar un vistazo a todas las funciones y sectores del portal de rastreo de PAJ. Esta versión es gratuita y dura 14 días. Cuando acabe este periodo, el acceso de prueba se cancelara automáticamente.

Para el uso permanente del portal de rastreo de PAJ puede componer un acceso según sus necesidades en nuestra tienda. (Página 96).



## ¿Tiene alguna pregunta?

¡Entonces póngase en contacto con nosotros,  
le ayudaremos con mucho gusto!

**PAJ UG (Responsabilidad limitada)**  
**Am Wieschen 1**  
**51570 Windeck**  
**Germany**

**Correo electrónico:** [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)

**Teléfono:** **+49 (0) 2292 39 499 59**

**Página web:** [www.paj-gps.de](http://www.paj-gps.de)

Saludos cordiales,  
su equipo de PAJ-Team